ABSOLVENTEN NACHRICHTEN

Du!

Német-diplomások
Egyesülete
információs kiadványa

10. évfolyam/Jahrgang
Nr. 3. szám November 2003 november

Abschied von unserem Alterspräsidenten Teller Ede

Geboren 1908 in Budapest, nach dem Abitur im Trefort Gymnasium Immatrikulierung an der Chemischen Fakultät der Technischen Universität. Im Jahre 1926, einige Tage vor seinem Geburtstag ist er unterwegs nach Karlsruhe, wo die Vorlesungen von Professor Hermann Mark sein Interesse an der Kernphysik wecken. Nach einem Straßenbahnunfall bekommt er ein künstliches Bein, dennoch bleibt der Sport, vor allem der Tischtennis integrierter Bestandteil seines Lebens. Nach einem kurzen Abstecher nach München setzt er sein Studium bei Heisenberg in Leipzig fort. Seine Dissertation 1930 behandelt die Wasserstoffmolekülionen. Nach Zwischenstopps in Kopenhagen und Rom geht er nach der Machtergreifung der Nazionalsozialisten nach England und schließlich in die Vereinigten Staaten. In Chicago arbeitet er mit Fermi an Versuchen mit selbsterhaltender nuklearer Kettenreaktion. Ab 1939 ist er mit Leó Szilárd und Jenő Wigner Mitglied des Uranausschusses. Eine legendäre Rolle spielte er beim an Präsident Roosevelt verfassten Brief, nach dem der Manhattan-Plan im Institut von Los Alamos in

Gang gesetzt wurde. Er argumentierte stets für den Einsatz der Atombombe, denn er hat die Anzahl der Bombenopfer für niedriger gehalten als die Anzahl der möglichen Toten eines weitergeführten Krieges. Dennoch hat er stets sein Mitgefühl mit den Opfern betont. Nach der Zündung der ersten sowjetischen Atombombe 1949 führte er die Arbeiten an der thermonuklearen Bombe, die an Stelle der klassischen Kernspaltung auf der Wasserstofffusion beruhte. Im Ergebnis dieser Arbeit konnte er das Lawrence Livermore Laboratorium gründen, in dem er sein Leben lang tätig war. Oft wurde er Vater der Wasserstoffbombe genannt. Es wird erzählt, er habe im Namen seines Sohnes einen Journalisten gebeten, dieses Attribut wegzulassen, denn sonst wäre die Wasserstoffbombe die Schwester seines Sohnes.

Wegen seines guten Humors, klarer Argumentation und geschickter Vergleiche bedeuteten seine Vorträge dem Publikum immer einen Genuss.

Er war ein konsequenter Befürworter der friedlichen Nutzung der Atombombe; während seiner Ungarnaufenthalte hat er dies in Paks – wo seine Büste steht – immer vehement betont.

Ede Teller war 5 Jahre Ehrenmitglied und Alterspräsident unseres Vereins. Für uns – ungarischen Absolventen deutscher Universitäten – ist es auch wegen dieser Gemeinsamkeit eine ehrenvolle Verpflichtung, sein Andenken zu bewahren.

Dear Relatives,

Upon the passing of Professor Edward Teller we express to you, in the name of all of our members, our deeply felt sympathy.

The devastating news released mourning and pain on our community of Hungarians who graduated from German universities. In the person of Professor Teller, the Association of German Academics of Hungary loses not only an honorary member, but also its chairman by seniority.

He enthusiastically supported our efforts to promote talented, young Hungarians at German and foreign universities since his joining in 1998. He adhered to the objective of our association to strengthen the scientific, technical and cultural relations and to set a positive example in these times of globalisation, conveying the message that the language of knowledge is common throughout the world.

As a former Hungarian student in Leipzig, Munich and Karlsruhe, he was for the members of our association a paragon of strict scientific discipline, universal open-mindedness and a sense of responsibility. His way of life and scientific achievement were substantial components of our identity and became the symbol of the solidarity of our more than 1200 members on four continents of the world.

The loss of Professor Edward Teller is also, for us, the loss of a friend and a great teacher.

May time help to ease your sorrow and bring you peace and may these few words express our sincere sympathy
to all of you.

Yours sincerely,

Dipl.-Ing.
Tamás Bornemissza
Chairman of the Association

Dipl.-Oec.
Gábor Márki
Chairman of the Supervisory Board

Közgyűlés
Vollversammlung

Egyesületünk alapszabályának megfelelően az Elnökség az éves közgyűlést
2003. november 22-én szombaton délelőtt 10 órára
hívja össze, a Budapest, XIV. ker.
Ajtósi Dürer sor 19-21. ELTE 128. sz. termébe

Határozatképtelenség esetén az alapszabály 10.§. 2.bek. alapján 10.30-kor a megismételt közgyűlés az eredeti napirendi pontokkal a megjelentek számától függetlenül határozatképesen ül össze. Tagjainknak az egyesület éves dokumentumai a közgyűlés előtt betekintésre rendelkezésre állnak.

Napirend:

1. Beszámoló a 2003-as év munkájáról, az aktuális gazdálkodási adatok ismertetése
2. A felügyelő bizottság beszámolója
3. A 2002. évi mérleg elfogadása
4. Tisztújítás
5. A 2004-es év, megalakulásunk 10. évfordulójának feladatai
6. Egyebek

A közgyűlésre minden tagot tisztelettel meghívunk és megjelenésére számítunk.
Várjuk javaslataitokat és vállalásaitokat további tevékenységünkhöz.

Az Elnökség

Közgyűlési beszámoló
Jahresbericht

1. **WERTVOLLES BEWAHRT** – hosszútávra, alaposan megtervezett, kiszámíthatóan ütemezett programjainkat eredményesen valósítottuk meg ebben az évben is. A kilencedik farsang és konferencia mellett a 10. Oktoberfesttel kezdetét vette a jubileumi sorozat is.

Ennek az évnek (is) a konferencia volt a csúcspontja. Mindhárom német anyanyelvű ország diplomáciai képviselete a legfelsőbb szinten volt jelen és mondott véleményt a „Zukunft der deutschen Sprache" témakörben. Karasek professzor előadása a széleskörű ismeretanyag, a nyelvi finomságok, a humoros, olykor ironikus előadásmód, a meglepő, olykor meghökkentő fordulatok kellemes ötvöződését jelentette. Egyesületünk munkájának különös megbecsülését jelentette, hogy a nagykövet urak javasolták tevékenységi körünk kiterjesztését a deutsche Universität-ek helyett a deutschsprachige Universität-ekre. Szabari Kriszta előadása után tudatosulhatott bennünk egy nyelvi-matematikai fogalom, a sprachliche Assymetrie – wohlüberlegt bekommen gewisse Prüfungs-Noten somit eine ganz andere Bewertung, denn immerhin hat der Professor in seiner Muttersprache die Fragen gestellt und wir in einer Fremdsprache geantwortet! Korencsy Ottó hat mit dem Zeitdolmetschen wahrscheinlich einen neuen Beruf entwickelt!

Az Absolventenzeitungra az idén különösen nagy figyelmet fordítottunk. A 44 oldalas 2. szám, benne 5 külföldi partnerszervezet a konferencia

témájához kapcsolódó írásával egy újabb lényeges, tartalmi előrelépés. Újságunk megbecsültségét mutatja az is, hogy a könyvtárakban egyre több kutatás alkalmazza forrásmunkaként.

2. ERFAHRUNGEN ZUM NACHDENKEN

Ebben az évben a konferenciánkat és az Oktoberfestet is utolérte a munkanappá nyilvánított szombat ördöge. Tekintettel az egy éves előre tervezésre ezt elkerülni szinte lehetetlen, különösen a konferencia időpontjainál, amikor a ballagásokat, a húsvétot, pünkösdöt, május 1-ét, a tavaszi szünetet egyaránt el kell kerülnünk, és mindezt úgy, hogy április közepe és május közepe közé célszerű tenni a rendezvényt, az egyéb tavaszi rendezvénysorozatok miatt.

A Fasching esetében az egyre jellemzőbbé váló sízsünet és szemeszterszünet elkerülése mellett szeretnénk Aschermittwoch előtti időpontot találni. No, mindezt a Hauptakteurok időbeosztásával is egyeztetni ugyancsak bonyolult feladat! A Kinderfasching – a 3–10 éves gyermekek és szüleik körében – iránti érdeklődés egy kisebb létszámú csoportot feltételez, a felnőtt farsangnak pedig túl nagy a konkurenciája a báli szezon kellős közepén. Idén felvetődött, hogy ezt a rendezvényt inkább szakmai előadásokra, vitadélutánokra kellene felcserélni.

A Chemnitz-KMSt-i és a Berlin-i csoport aktivitása töretlen, a területi szerveződésekről – aktív társaink más irányú elfoglaltságának megnövekedése miatt – ezt sajnos nem mondhatjuk el.

3. STEIGERUNGSMÖGLICHKEITEN

Egyesületünk tevékenységének bővítése csak további társak segítő munkájával lehetséges. Az alábbiakban néhány gondolatot adnánk közre, hol kelne el további segítség:

a. Weboldalunk tartalmilag és formailag is megújult az idén. Egyre szélesedik elérhetőségünk is linkek formájában. Eddig azonban nem használtuk ki ezt a lehetőséget arra, hogy gyors híreket, emlékeztető információkat adjunk egymásnak. A honlapon a németül való alaptájékoztatást is szeretnénk megoldani. NYELVI LEKTORÁLÁSRA VÁRUNK JELENTKEZŐKET – ANYANYELVŰEK ELŐNYBEN !

b. Továbbra is szeretnénk minél bővebb információt adni tagjainknak az újságban a konferenciáról. VÁRJUK KAZETTÁRÓL LEÍRÁST VÁLLALÓ TÁRSAK JELENTKEZÉSÉT !

c. Az Absolventenzeitungban örömmel adunk híreket – az évfolyamok, városok, egyetemek alapján szerveződő – összejövetelekről. VÁRJUK ALKALMI TUDÓSÍTÓINKAT, HOGY KÖZKINCCSÉ TEHESSÜK EZEKET A HÍREKET.

d. A Kulturgruppe – amely ősbemutatóra készül, jó orgánumú, és ritmusérzékű (elsősorban) fiúk jelentkezését várja – korhatár nélkül. Szerdai késő délutáni próbaidőpontokkal (?)

4. ZAHLEN SPRECHEN FÜR SICH

A 2003. november 20-i időpont szerinti helyzet:

Bevételek:..... 813 045 Ft

Kiadások:

- újság készítésére ..... 650 871 Ft
- postai költségek ..... 159 522 Ft
- bankköltségek ..... 39 191 Ft
- konferencia költségek ..... 31 093 Ft
- farsang költségek..... 38 894 Ft
- Nemzetek Háza tagdíj: ..... 5 000 Ft
- weblap költségei:..... 37 500 Ft

Összes kiadás: ..... 962 071 Ft

Tekintettel arra, hogy még a harmadik szám költségei nem szerepelnek a kiadások között, várjuk azoktól a tagdíjbefizetést, akik ebben az évben ezt nem tették meg.

5. 10 JAHRE – VEREINSGESCHICHTE

Egyesületünk hivatalos megalakulásának 10 éves jubileuma megérdemel egy különkiadványt. Ebben a korábbi újságok legérdekesebb írásain kívül számos egyéb, új cikket, és egy meglepetést is megjelentetnénk az összefoglaló gondolatok mellett.

A számot rendszeres tagdíjfizetőinknek külön térítés nélkül szeretnénk elküldeni. A meg-

jelenés, a terjedelem meghatározásához szeretnénk megtudni, hogy tagjaink és a hozzájuk kapcsolódó gazdasági vállalkozások részéről milyen szponzorálásra volna lehetőség, illetve milyen hirdetési igények jelennek meg. Felajánlásokat és javaslatokat – összeg, illetve hirdetésnél terjedelem+összeg – várnánk e-mailen vagy a 403-64-12-es faxra – november 21-ig. Ezek figyelembevételével tud a közgyűlés alapvető döntéseket meghozni.

6. DIEJENIGEN, DIE DAS ALLES ERMÖGLICHT HABEN: Daróczi Blanka, Fixl Renáta, Harsányi Lucia, Kelemen Nóra, Nagy Edit, Palicska Lívia, Rácz Juli, Szabari Kriszta, Szanyi Évike, Sziviné, Szőke Ági, bzw. Bacsinszky Tibor, a Gáborok (Zsakay, Márki, Wilheim), Prátzky Péter, Korencsy (unser) Otto, Tolnai László, Tuczai Tihamér, Szivi László, Weyer Béla vállalták a legtöbb feladatot magukra: az újságírást, a lektorálást, a lapkészítést, a nyomdai koordinációt, a konferencia szervezését, vendégeink kísérését, a farsang előkészítését és lebonyolítását, előadások tartását, az Oktoberfest megszervezését, a volt egyetemekkel való kapcsolattartást, a Chemnitz-KMSt-i Stadgruppe lendületben tartását, a tagnévsor, a honlap folyamatos karbantartását és megújítását, a társaktól érkező kérések meghallgatását, teljesítését, a könyvelést, a rendezvényekre a hely biztosítását, előadók szervezését, a kultúrcsoport lendületben tartását, a pénzügyek ellenőrzését, hogy csak a legfontosabbakat említsem.

A hároméves választási időszak lezárultával nekik és minden aktív tagtársunknak köszönetet mondunk azért a támogatásért, amivel a vezetőség és a felügyelő bizottság munkáját segítették. Hosszú lenne azok felsorolása – szerencsére –, akik egy-egy telefonhívással, köszönettel, egy jószándékú figyelmeztetéssel, bizonyos lehetőségek előkészítésével, elveszettnek hitt és „új" társak felkutatásával járultak hozzá közös ügyünk sikeréhez.

A KLUDI SZERELVÉNYEK KFT a 200 főt foglalkoztató csaptelepgyára műszaki és termelésirányítási munkájának vezetésére pályázatot ír ki

MŰSZAKI-TERMELÉSI IGAZGATÓ

munkakör betöltésére.

Követelmények:
- szakirányú műszaki egyetemi végzettség
- termelésirányításban szerzett több éves vezetői gyakorlat
- kommunikációképes német nyelvtudás szóban és írásban
- csapatmunkában való jártasság hazai és külföldi környezetben

Előny:
- üzemgazdasági ismeretek
- minőségbiztosítás területén meglévő képzettség és gyakorlat

A munkavégzés helye a KLUDI SZERELVÉNYEK KFT. diósdi telephelye.

A német nyelvű pályázatot kérjük e-mailen ferenc.csuri@kludi.hu vagy postai úton Csúri Ferenc ügyvezető igazgató részére (2049 Diósd, Homokbánya út 75.) eljuttatni.

KLUDI

Emlékezés az NDK-ra

A keletnémet csoda

Csak a szépre emlékezem – ez lehet a mottójuk az elmúlt hetekben elszaporodott nosztalgia-show-műsoroknak, amelyekkel a német tévéállomások örvendeztetik meg azokat a nézőiket, akik szemében utólag mégiscsak kedvesnek tűnik az az NDK, amelytől 1989-90-ben a lehető leghamarabb akartak megszabadulni.

Az új produkció elsőként a közszolgálati televízió második csatornáján, a ZDF-en tűnt fel, amelyhez hamarosan csatlakozott az ugyancsak közszolgálati regionális adó, az MDR. Őket követte – igaz, csak egyetlen estével – a kereskedelmi Sat 1, végül szeptember elején indította el négyrészes sorozatát a piacvezető RTL is. Ha valaki arra gondolna, hogy egy új akciófilm piaci bevezetéséről van szó, esetleg Harry Potter ereszkedett személyesen alá, hogy főműsoridőben szórakoztassa a német polgárokat, téved. A programtervezők egybehangzó értékítélete szerint – amit a nézettségi indexek is igazoltak – az egyesített Németországban most az NDK-nosztalgia a biztos tipp.

Ez már augusztusban, rögtön az első ZDF-show után látszott. A célcsoportban, tehát a keleti országrészben elért fantasztikus, 33,9 százalékos nézettségi arány (vagyis az összes bekapcsolt tévékészülék egyharmadán az NDK-s éveket visszaidéző show-műsort nézték aznap este) látványosan mutatta: a Német Demokratikus Köztársaság soha nem volt olyan szép és jó, mint most, megszűnése után 13 évvel.

A recept egyszerű: végy néhány, az NDK-s hétköznapokra emlékeztető filmbejátszást, hordj össze egy csomót az egykor mindennapos használati tárgyakból, ha lehet, pöfögj be egy igazi Trabanttal a stúdióba – s mindenekelőtt gyűjts össze egykori NDK-s sztárokat. Sláger-énekeseket, színészeket, élsportolókat, ha pedig valamelyiküket műsorvezetőnek is megteszed, máris garantált a siker. Mint ahogy az is volt. Elegendőnek bizonyult az NDK-s elemes bútorból berendezett konyhában (ahol még turmixgép is volt) felmutatni egy Tempo bab-konzervet vagy Spreewald uborkát (ezek voltak a keletnémet konzumlehetőségek csúcspontjai), hogy a stúdióközönség tapsban törjön ki. Vagy elég volt elkezdeni az egykori iskolai sport-vetélkedők „Csináld velünk” jelszavát, hogy a szlogen befejezését, a „Csináld jobban”-t már együtt skandálják a jelenlévők, minden bizonnyal magukkal ragadva a képernyőt otthon bámulókat is.

Akikre persze senkinek nem lehet egy rossz szava sem, hiszen általános emberi tulajdonság szívesen emlékezni a fiatalságra. Pláne, ha némi manipulációval rá is segítenek a messzeség megszépítésére. Hiszen a magyarországinál sokkal keményebb rendszer hétköznapjait megélteknek nyilván sokkal több tapasztalatuk – s ennek következtében rossz emlékük – volt és van a hiánygazdaságról, az utazási korlátozásokról, az ellenvélemények elnyomásáról, mint arról, milyen nagyszerű dolog is volt tapsolni az NDK-s élsport sikereinek. Ezzel együtt a negatívumokról legfeljebb egy-egy vicc felidézésének erejéig esett szó.

„Megy az NDK-s polgár az utcán, s egy nagy koszorút cipel. – Ki halt meg? – érdeklődik résztvevően a szomszéd. – Senki, de most lehetett kapni” – az iróniára persze bejött a taps, de aztán a show vonalvezetése visszaért a „csak a szépre emlékezem” mottójához.

S mondjuk Katarina Witt egykori műkorcsolyacsillaghoz, akit nem csupán meghívtak, de még társműsorvezetőnek is megtettek – ami azért az NDK-s múltat egy kicsit is kritikusan szemlélők számára elég ízléstelennek tűnhetett. Merthogy a fehér blúzhoz a hecc kedvéért most kék kisdobosnyakkendőt kötő Witt az NDK privilegizált sztárja volt, így legalábbis furcsa, hogy éppen az ő egyenruhaöltése hivatott nosztalgiát ébreszteni azokban, akik egykor ugyanezt a nyakkendőt hordták, de közel sem éltek oly gondtalanul, mint ő.

A keletnémetek mentségére legyen mondva, hogy valamennyi NDK-nosztalgiaműsort – amit itt találóan Ostalgie-nak kereszteltek el – nyugatiak találták ki és készítették. A mainzi ZDF, a kölni RTL, az egykori Kirch-birodalomhoz tartozó Sat 1 aligha keveredhetnek abba a gyanúba, hogy bármi kötődésük lenne a korábbi NDK-hoz. S bár a lipcsei székhelyű MDR esetében első pillantásra felmerülhet némi kétség, az is eloszlik az ottani show stáblistája láttán: a producer a Bild Zeitung korábbi főszerkesztője, Helmut Kohl volt kancellár tanácsadója, Hans-Hermann Tiedje volt.
A magyarázat egyszerű: a piacgazdaság körülményei között dolgozó szórakoztatóipar érzékelte, hogy van kereslet az effajta nosztalgiára, és hozzálátott az igények kielégítéséhez.

A kereslet legbiztosabb jele a tavasszal bemutatott Good-bye Lenin című film (HVG, 2003. április 5.) kirobbanó sikere volt. Eddig több mint hatmillióan nézték meg, s az NDK végnapjait egy abszurd szituációban, tragikomikus eszközökkel felelevenítő alkotás még mindig megy a mozikban. A visszatekintés iránti igényt jelzi a NDK-s témájú könyvek – például Jana Hensel Zonenkinder című, az NDK-ban született, az egyesítést kamaszkorukban megélt fiatalok problémáit tárgyaló műve – fogadtatása is. És ugyanezt tanúsítja a keleti termékeket árusító boltok, köztük a hallei székhelyű Ossiversand csomagküldő szolgálat növekvő forgalma vagy a most Berlinben látható Az NDK művészete című – a rendezők egészséges merkantilizmusa következtében a szokásos múzeumi belépőknél drágábban megtekinthető – képzőművészeti kiállítás az átlagost messze meghaladó látogatottsága.

Mélyebb elemzést kívánó kérdés, vajon miért tudott lábra kapni az a nosztalgia, amire most ügyesen rámozdult a nézettségi mutatókra s ezen keresztül a reklámbevételekre sandító szórakoztatóipar. Az egyik ok alighanem az, hogy bár az NDK megszűnését az elmúlt 13 évben mindig mint a „német újraegyesítést" emlegették, az valójában a keleti országrészek minden feltétel nélküli beolvasztása volt (ezt egyébként az államközi szerződés sem tagadta, hiszen az NDK belépéséről szólt az NSZK szövetségi államába). Az ismert gazdasági következmények, a keletnémet ipar csaknem maradéktalan felszámolása emberi sorsokra fordítva munkanélküliséget, a fölöslegesség érzését jelentette – megszépült múltként jelenítve meg az NDK-s időket. Egységről még ma sem lehet beszélni: a keleti országrész egy főre eső bruttó hazai terméke még mindig csak 17 979 euró, szemben a nyugati 28 753 euróval, az átlagos heti munkaidő viszont 39,1 óra, míg a nyugatiaknak csak 37,4 órát kell – magasabb fizetésért – dolgozniuk, s keleten a munkanélküliségi ráta is több mint duplája a nyugatinak: 18,5 százalék a 8,3 százalékkal szemben.

Átlátható, biztonságos, s aki betartotta a szabályokat, annak otthonos is volt – ez a kép bontakozik ki a nosztalgiahullám következtében az NDK-ról. Hamissága most, a nyugatnémet gazdasági csoda napjaiban felépített, eddig kisebb-nagyobb zavarokkal, de össznémet viszonyok között is jól működő szociális rendszer nehéz óráiban, a nyugdíj- és egészségügyi ellátás kényszerű reformjai idején nehezebben lepleződik le. Persze azért a showműsorban egy-egy jó vicc segít a valódi múlt felidézésében. Bemegy a polgár a boltba, s megkérdi: nincs banán? Mire az eladó: nálunk eper nincs. A banán a szomszéd üzletben hiánycikk.

WEYER BÉLA
BERLIN

A cikk másodközlés a HVG 2003. szeptember 13-i száma alapján.

Schon wieder DDR-Design?!

...werden sich viele Leser fragen, wenn sie den historisch notwendigen Titel unserer Ausführungen lesen. Ist das Thema denn immer noch nicht ausdiskutiert? Ist es denn immer noch nicht vorbei? Nein!!

Das Thema ist bei weitem noch nicht ausdiskutiert. Wie oft wurden die Funde von Ninive oder Babylon beschrieben? Wieviele wissenschaftliche Abhandlungen sind den ägyptischen Pyramiden, den griechischen Tempeln, den römischen Aquädukten gewidmet? Tausende. Und wieviele behandeln das DDR-Design? Kaum ein Dutzend, um nur die ernsthaften, wissenschaftlich fundierten einschlägigen Monographien zu nennen.

WIESO?

Betrachtet der Laie ein Artefakt aus der Zeit des real existierenden Sozialismus auf (aus) deutschem Boden, weiß er in den meisten Fällen nicht, wieviel historische Botschaft in einem scheinbar einfachen, jedoch die historische Wirklichkeit treu darstellenden Kunstwerk verborgen steckt. Ein schlichter Gegenstand – ein Universal-Trinkröhrchen, eine Jahresendfigur oder eine Heißluft-Dusche – aus der DDR ist für den Forscher der stumme Zeuge der den Klassenkampf und den historisch notwendigen Sieg der Arbeiterklasse begleitenden revolutionären Umwälzungen, der dank der siegreichen Sowjetunion und der mit ihr auf ewig befreundeten und verbündeten Gemeinschaft der sozialistischen Bruderländer den ersten Arbeiter- und Bauernstaat auf deutschem Boden erkämpft wurde.

Der Klassenkampf verlangt Disziplin und Ergebenheit der Partei der Arbeiterklasse, dennoch muss er gleichzeitig formschön und ästhetisch sein, denn wer kämpft schon gerne mit unansehnlichen Gebrauchsgegenständen gegen die Brunnenvergifter des Monopolkapitals? Und der Kampf gegen die revisionistisch- reaktionären Militaristen der historisch überholten und zum Tode verurteilten spätkapitalistischen, von Klassenwidersprüchen zerrissenen westlichen Klassengesellschaft musste an allen Fronten geführt werden: im Badezimmer, beim Frühstück, auf Reisen ins sozialistische Währungsgebiet und keinen Deut weniger intensiv im Speisewagen der Mitropa.

Daher ist es nicht weiter verwunderlich, dass das DDR-Design die antimilitaristischen Traditionen des deutschen Volkes mit den gesetzmäßig fortschrittlichen proletarisch-revolutionären Vorgaben der Partei der Arbeiterklasse auf eine historisch notwendige Art und Weise zu kombinieren wusste.

Dass der Klassenkampf auch ohne die Arbeiterklasse weitergeführt wird, wird unter anderem auch von den unsterblichen Produkten fortschrittlichen Designs bewiesen, die in ihrer ästhetisch revolutionären Perfektion so manche Gegenstände der vom Antagonismus

geprägten Klassengesellschaft von der Bühne der Geschichte weisen.

Oft spielt die Natur der bewusst denkenden Menschheit einen Streich, indem sie Wesen leben lässt, die eigentlich ausgestorben gehören, wie z. B. den Komodowaran, den letzten Verwandten der Dinosaurier in der real existierenden Gegenwart. Wie wundervoll, dass dem größten Juwel in der Krone der sozialistischen Deutschen Reichsbahn, der Mitropa, ein ähnliches Schicksal widerfuhr. Aus der klassenlosen Gesellschaft in die Postmoderne katapultiert lässt die gewagte Linienführung der Kaffeekännchenausgießevorrichtung höchste Erwartungen im auf den Genuss wartenden Arbeiter oder Bauern hochkommen: was mag wohl im Inneren des dezent proletarisch anmutenden Kännchens wohl sein? Die revolutionär unauffällig verzierten Tassen legen den menschenwürdigen Schluss nahe: Kaffee komplett!

Ist Design nicht wie die Muttersprache? Die allerersten Wörter der Kindheit klingen einem bis ans Lebensende ins Ohr, vage erinnern wir uns der Schauplätze unserer behüteten Kindheit: des Sandkastens, der womöglich einem Parkplatz weichen musste, der im Schnee leise dahinratternden Straßenbahn, die der autofreundlichen Stadt zum Opfer fiel und des die Kampffarbe der Arbeiterklasse in vielen Versionen wiedergebenden bunten Plastebechers, aus denen mit Hilfe von unverzichtbaren Universal-Trinkröhrchen Fortschrittliches getrunken werden durfte! Forschung und Entwicklung sind Schlüsselbegriffe unserer postfortschrittlichen Zeit, aber niemand kennt Untersuchungen darüber, wie tiefgreifend uralte, nie hinterfragte und daher selbstverständlich erscheinende Traditionen unsere einfachsten, automatisch ausgeübten Handlungen steuern. Ein solches, auf graue Vorzeit zurückweisendes Phänomen ist der Verzehr des Frühstückseis in stehendem Zustand (des Eis, versteht sich). Wäre die liegende Position nicht einfacher, sogar bequemer für den Löffel?

Hinsichtlich der Geschichte der Eierbecher hat die Grundlagenforschung noch keine zufriedenstellende Antwort auf das oben erwähnte Dilemma zu geben vermocht, was um so verwunderlicher ist, als in diesem Bereich menschlicher Erfindergeist par excellence greif- und dokumentierbar wird.

Wer das erste funktionierende Flugzeug gebaut hat, ist bekannt. Aber wer hat die erste Nadel benutzt? Was ging im Gehirn des Menschen vor, dem zum ersten Mal in der Geschichte der Menschheit einfiel, dass ein Ei in seinem Behälter auch liegen kann? Wer dieser mutige

Pionier war, wird wohl für immer im Dunkeln bleiben, dennoch können wir mit Stolz davon ausgehen, dass er ein Sohn der werktätigen Massen war, die nie die monopolkapitalistische Ausbeutung erfuhren. Wie hätte ein einfacher Werktätiger oder Bauer diesen Einfall sonst gehabt? Die Großbourgeoisie wird diese Frage wohl nie beantworten können. Die historisch gewachsene fortschrittliche Arbeiter- und Bauern-Forschung hat im Einklang mit der Partei der Arbeiterklasse nicht nur dieses Rätsel gelöst, sondern auch die viel kompliziertere Aufgabe bewältigt: den Urheber des hahnförmigen Eierbechers ausfindig gemacht. Die abgebildeten Eierhähne stellen ohne jeglichen Zweifel die Endstation formgestalterischer Perfektion dar, dem postvergangenen mainstreaming entsprechend stromlinienartig umweltverträglich und vor allem multikulturell konzipiert: ob das Frühstücksei in der Haltevorrichtung steht, liegt oder zur Seite geneigt sich an den Hahnehals lehnt, bleibt einzig und allein dem Ei oder der das Ei verzehrenden Kultur überlassen.

HISTORISCH NOTWENDIGE POSTMODERNE MULTIKULTURALITÄT

Die allumfassende Lösung antagonistischer Klassen- und Rassengegensätze, die Panazee gegen alles Üble, die Multikulturalität, wurde im ersten Arbeiter- und Bauernstaat auf deutschem Boden nicht nur gepflegt, sondern vor allem groß geschrieben. Zurückhaltend und

aussagekräftig, wie die Deutsche Demokratische Republik nun mal war, sind auch ihre Rezepte gegen Intoleranz und Ethnodünkel. Yin-Yang aus dem befreundeten Asien, proletarische Erotik aus Sachsen, marxistisch-leninistische Sauberkeit und Dederon-Weltgeist zeugen in diesem Potpourri von höchstklassigem Design von der Wahrheit der Lehre der Partei, die allmächtig ist, weil sie wahr ist. (Zitat leicht abgeändert). Der erste Blick auf dieses Toleranzpaket mag die versteckte Botschaft wohl kaum entschlüsseln; erst ein gründlich vorbereitetes dederologisches Studium lässt eine zielgerichtete Recherche zu, die Unsagbares zu verkünden hat: Kopftuch und Minirock

gehören zusammen! Als hätte der unbekannte DDR-Bürger und Toleranzprophet die Zukunft vorausgeahnt. Es ist zwar fünf vor zwölf, dennoch nicht zu spät für die multikulturelle Lösung des Kopftuch-Streites: Kopftuch ja! aber bitte mit Minirock kombinieren, so wird aus fanatischer Begeisterung für die eine Sache Verständnis für die andere. Und wenn wir uns vergegenwärtigen, dass in der DDR die Kunst wegen der moralischen Überlegenheit der Partei doppelt und dreifach verschlüsselt werden musste, wird uns die wahre Größe des Designkünstlers vollends bewusst: als Putzmittelhüllenillustration wird der kulturelle Endkampf ausgetragen.

Eine sanfte Vorbereitung auf härtere, noch historischere, noch fortschrittlichere und noch notwendigere Zeiten, die in einigen real existierenden Bruderländern eine real existierende Realität waren. Wozu Würzfleisch, Soljanka oder Eisbein essen, wenn auch Häppchen eine wahre Sättigungsrealität darstellen! Erstaunlich, wie kalorienreich ein Ei sein kann! Ob diese Nachricht die noch real existierenden Führer real existierender Diktaturen des Proletariats erreicht hat? Wenn nicht, ruft doch mal an!

Selten kannte die Menschheitsgeschichte ein so weltoffenes Land, wie die DDR. Der beredteste Beweis dafür ist, dass nur ein Bruch-

teil der klassenlosen Gesellschaft einen Reisepas besaß; ein Personalausweis genügte, und schon befand man sich in der geheimnisumwitterten ČSSR! Dafür, dass die anderen Staaten ausreisevisapflichtig waren, konnte der Staat der freien deutschen Werktätigen wirklich nichts, diese waren eben nicht fortschrittlich genug.

Die gerne unternommenen Fernreisen der DDR-Bürger wären ohne solide, zuverlässige und ästhetisch verarbeitete Utensilien nur halbwegs so angenehm gewesen, daher sorgte der VEB Fernreisenutesilien für höchste Qualität. Alles aus vollwertigem, wiederverwertbarem Ökomaterial: Leder klassenbewusster, extensiv gehaltener Rinder und Schweine, Zahnbürsten und Kämme aus gesundheitsfördernder Braunkohle und die nachhaltig konzipierten geschlechtsneutralen Lockenwickler für sie und ihn.

Einkaufsnetze aus Dederon verkörpern die Befreiung der von der Monopolbourgeoisie und der männlich-chauvinistisch veranlagten Hälfte der Klassengesellschaft brutal unterdrückten werktätigen Frau besser als Dutzende, den Klasseninteressen der Ausbeuterklassen dienenende Genuskonferenzen, die über die wahre Lage in den vom Kapital beherrschten Ländern hinwegzutäuschen berufen sind. Kann homo/homa sapiens Vita- oder Club Kola, recyceltes Klopapier oder volkseigene Glühlampen aus der sozialistischen Kaufhalle denn besser und bequemer nach Hause tragen, als mit Dederon-Einkaufsnetzen?

Unsere Antwort ist nach weiser Weisung der Partei der Arbeiterklasse ein definitives Nein.

Korencsy Ottó

DAAD – SEMINAR IN PILISCSABA

Vom 12.-14. September organisierte der DAAD in Piliscsaba ein Treffen für ehemalige DAAD-Stipendiaten. Das Hauptthema der Konferenz war „Einheit und Vielfalt im europäischen Hochschulraum – Hochschulpolitik im zusammenwachsenden Europa“, Am Sonntag konnte man auch noch Vorträge von Vertretern des DAAD, des Magyar Ösztöndíj Bizottság und der Humboldt-Stiftung über Förderprogramme und die Kooperation mit Ungarn hören. Im Meinungsaustausch mit den DAAD-Vertretern – wobei unser Verein durch Márki Gábor vertreten war – setzte sich der Generalsekretär des DAAD Dr. Bode für die Gründung eines DAAD-Alumnivereins in Ungarn ein. Zum Abschluss gab es eine gemeinsame Exkursion nach Szentendre mit anschließendem gemeinsamem Essen.

(mg)

Der Alumnitag am 9. Mai 2003

Ein fast gefüllter Hörsaal mit 450 Gästen, gut besuchte Führungen durch Campus und Unigeschichte und interessierte Nachfragen an den Infotischen - ein kurzes Fazit zum Alumnitag der TU Dresden am 9. Mai. „Wir als Universität brauchen Sie, liebe Gäste und Absolventen...“, mit Nachdruck versah der (nun ehemalige) TU-Rektor Prof. Achim Mehlhorn seine Begrüßungsworte, als es um die Verbindung der Absolventen und ihrer ehemaligen Bildungsstätte geht. Seine Ausführungen zur Geschichte der Uni - vor allem den Umstrukturierungen nach der Wende - zu Veränderungen in Forschung und Lehre und der Absolventenarbeit fanden viel Interesse.

Das kulturelle Schmeckerchen der etwas anderen Art brachte den Saal im Anschluss immer wieder zum hellen Auflachen. Der Kabarettist Olaf Böhme bot mit seiner Vorlesung „Zahl-Rechnung-Ergebnis“ eine Mischung aus „Mathematik und Blödsinn”(so Böhme selbst). Die Informationstische, beispielsweise des Absolventenreferates und des Auslandsamtes - wurden nach der Auftaktveranstaltung rege besucht. Nach kulinarischem und musikalischem Zwischenstopp bot sich den Absolventen die Gelegenheit, zwischen vier Führungen zu wählen:

- Universitätsarchiv: „Streifzug durch die Karriere von Dresdner Absolventen in Vergangenheit und Gegenwart“,
- Sächsische Landesbibliothek, Staats- und Universitätsbibliothek Dresden (SLUB) „Besichtigung des Neubaus“
- Campusführung „Gebäude und Namen“
- Kustodie-Ausstellung „Beispielhafte Zeitzeugen der Wissenschaftsgeschichte“,

„Die Teilnehmer waren unglaublich interessiert. Vor allem fragten sie nach Neubauten sowie Veränderungen an alten Gebäuden und Veränderungen in der TU an sich.“, so Dr. Karin Fischer von der Campusführung. Ähnliche Rückmeldungen kamen auch von den Führungen durch die SLUB, die Kustodie und das Uniarchiv.

Horogh László, Alumni-Jahrgang 1973, reiste bereits am Donnerstag mit festen Programmpunkten an: „Wir schauen uns den Campus an, gehen zum Dixie, dann mal ein Wohnheim ansehen und auf jeden Fall Bärenzwinger und den ISK (heute World-Club).“ Beinahe kopfschüttelnd meinte Sitery Csaba, Absolvent von 1991: „Ich war seit 1991 nicht mehr in Dresden, es hat sich ja so unglaublich viel getan.“ Gemeinsam mit zwei weiteren ungarischen Absolventen begab er sich im Auslandsamt und Uniarchiv auf die Suche nach ehemaligen Kommilitonen.

Während das Vormittagsprogramm, organisiert durch das Absolventenreferat der TUD, mit Imbiss und der zweiten Führungsstaffel endete, begannen am Nachmittag in allen Fakultäten dezentrale Treffen mit sehr unterschiedlichem Programm. Die Wirtschaftswissenschaftler boten ihren Absolventen gleich ein gesamtes Wochenendprogramm, die Informatik hatte das Absolententreffen mit dem „Tag der Fakultät“ zusammengelegt. Die kurzen Resümees darüber finden Sie auf den folgenden Seiten dieser Broschüre.

Das Gros der Absolventen kam aus Dresden und Umgebung; aber auch aus den Altbundesländern und sogar aus Syrien, Polen und Ungarn waren Gäste angereist. Wieder einmal im alten Hörsaal sitzen, Studentenclubs besuchen sowie frühere Kommilitonen und Professoren treffen – das Hauptanliegen der meisten Gäste erfüllte sich nicht immer. Aus diesem Grund wird der nächste Absolvententag gemeinsam mit dem Unitag an einem Sonnabend im Mai stattfinden, um auch entfernter wohnenden Absolventen ein Kommen zu ermöglichen.

Susann Mayer

Näheres dazu auch im Archiv des Online-Kontakt 2/2003:
http://www.tu-dresden.de/absolventen/magazineingang.html

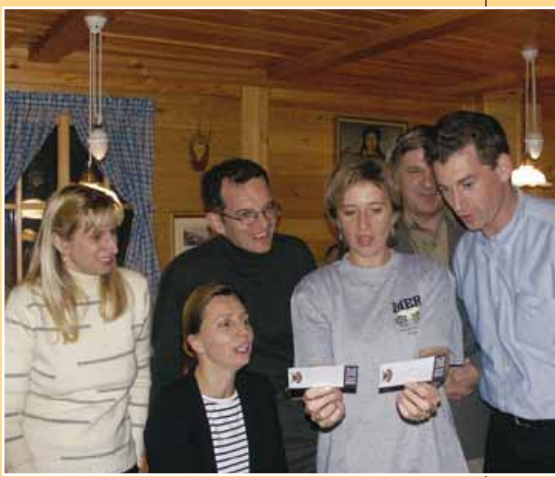
A szombati munkanap után kellemes kikapcsolódásra vágyva kerestük fel – a német-magyar gyökerekkel egyaránt bíró – Bajor Kolbászdát – a Gyorskocsi utcában. Ami hatkor családias rendezvénynek indult, a hétórás félházból nyolcra teltházas rendezvénnyé alakult. Az idén 175 éves TU DRESDEN ismét utazó nagykövetét küldte el hozzánk, Frau Kerstin Unger-Turek a friss hírek mellett a kinti tanulmányi lehetőségekről is szólt és kulinárischer Beitragként Weihnachtstollét is hozott ajándékba.

A finom falatok után a kvízben 7 találatot elérő Rudiné Kelemen Nóra abszolút győzelmet könyvelhetett el – ezúttal. Aki a mellékelt kérdések alapján úgy gondolja, hogy ez kifejezetten színvonalas teljesítmény, azzal csak egyet lehet érteni. (Még húsz év és az októberfesti kérdéseink kibővített válaszaival már promoválni is lehet egy közepes bajor hochschuleinrichtungban!)

Oktoberfest

Az Esterházy-tortáért 2+1 csapat indult harcba – teljesen eltérő stílusú dalárdákkal. Az erősen részrehajló zsűri – szokatlan módon – igazságos döntést hozott, a megosztott és felszelt tortából pedig mindenkinek jutott, még a szakácsnak is, aki mellesleg ezüstérmes lett a kvízben is!

Éjfél tájban oszlott a csapat, de szilárd elhatározással: jövőre, veletek, ugyanitt !!!



Oktoberfest

Jó ötlet volt a helyszínváltás az idei kis egyesületi Oktoberfestünkhöz. Rátaláltunk egy nagyon aranyos bajor kocsmára, a Bajor Kolbászdára (Bratwursthäusle) jól elérhető központi helyen, a Batthyány téri csarnok mögött. A munkanap ellenére megtöltöttük az egész gastronomische Einrichtungot, amely zártkörűvé tette a rendezvényt. Végre egy olyan hely, ahol beszélgetni is lehetett, de azért gondoskodtak autentikus háttérzenéről, a felszolgálók nagyon kedvesek és készségesek voltak.

Kerstin Unger-Turek drezdai tündér (a TU Absolventenreferentinje) informált minket a TU jubileumi ünnepségsorozatáról, továbbképzési és egyéb tanulmányi lehetőségekről. (Az erről szóló részletes írást hamarosan olvashatjátok megújult honlapunkon.) Kerstin hatásköre kibővült a HfV-ra is, már a helyszínen is

lehetett jelentkezni egy novemberi HfV-s rendezvényre. Hozott még ezenkívül TU-s reklámajándéktárgyakat, többek között egy pöckölős ügyességi-logikai játékot. Kisebb közvéleménykutatást tartottam a buli másnapján, hogy kinek sikerült a megoldás. Csak azt sikerült megtudnom, hogy a családtagok ki vannak borulva, mivel nem elég, hogy anyuka

vagy apuka szombat este nem volt otthon, hanem a buli után még egész éjszaka a játékot pöckölte. Másnap késett a reggeli, az ebéd is, és egész nap veszekedés volt, most már a gyerekek között is, hogy ki játszhat vele.

No, de térjünk vissza a mi kis Oktoberfestünkhöz! Néhány adag májgombócleves, csülök, nürnbergi kolbászka, Sauerkraut és friss ropogós Brezen meg egy kis sörös alapozás után következett az est fénypontja, a már hagyománnyá vált Bierquiz, ami idén nehezebbnek tűnt. A fődíjat a tízből 7 ponttal ismét egy filigrán hölgy, Rudiné Kelemen Nóra nyerte (lásd fotó). Gratulálunk! Úgy tűnik, a sörhasúak megállnak a gyakorlatnál, az elmélettel nem foglalkoznak.

A második helyezettek közül ki kell emelni Kiss Csaba szakács teljesítményét. Ő volt egyike a 6 pontos különdíjasoknak, akiket Lebkuchennel, Dominosteinnal és egyéb karácsonyi finomságokkal jutalmaztunk, amelyek szintén Kerstin TU-s mikulástáskájából kerültek elő.

Ezután következett a dalnokok ligája. A fődíjat ebben a kategóriában a fotón látható két csapat nyerte. Akik nem tudtak eljönni, azok sajnálhatják. Vígaszul nekik és okulásul mindannyiunknak itt közöljük a Bierquizt.

Bierquiz

1. 2010 feiert das Oktoberfest sein
- a) 50
- b) 100
- c) 200 jähriges Jubiläum

2. Seit wann gibt es den Maßkrug aus Glas?
- a) 1810
- b) 1856
- c) 1892

3. Das Oktoberfest fiel 1870 aus wegen
- a) des deutsch-französichen Krieges
- b) der Colera Epidemie
- c) Hochwasser

4. 1922 war der Preisrekord. Eine Maß Bier kostete wegen der Inflation
- a) 5 Mark
- b) 25 Mark
- c) 50 Mark

5. 2003 kostete eine Maß Bier
- a) 3,90
- b) 5,70
- c) 6,80

6. Wieviel Ochsen wurden 2003 geschlachtet?
- a) 15
- b) 91
- c) 630

7. Wieviel Besucher hatte das Oktoberfest 2003?
- a) 360 000
- b) 3 600 000
- c) 6 300 000

8. Welches Zelt gab es beim Oktoberfest nicht?
- a) Chinesischer Turm
- b) Weinzelt
- c) Bräurosl

9. Was ist das Hutzlbria?
- a) dünner Kaffee
- b) kurze Lederhose
- c) frische Brezeln

10. Mit welchem Ruf schlägt der Münchner Oberbürgermeister das allererste Bierfaß an?
- a) O zum Safn! Auf zum Saufen!
- b) O'zapft is! Es ist angezapft!
- c) Biajoazoat is! Es ist Bierjahreszeit!

Auflösung:
1c 2c 3a 4c 5c 6b 7c 8a 9a 10b

Lucas Webstuhl

Wie gelangt man vom „Luca-széke“ über „Aus unserer E-Post“ auf „Lucas Webstuhl”?

In unserer Februar-Ausgabe habe ich Euch um Vorschläge gebeten, um den Titel dieser Rubrik irgendwie auf Deutsch wiederzugeben. Szabó Tibor hatte eine einfallsreiche Idee: „Lucas Webstuhl”. Wie gefällt sie Euch? Ich finde sie großartig. Danke, Tibor!

Die wichtigste Web-Neuigkeit ist, dass unser Webmaster Tuczai Tihamér eine neue Version unserer Webseite entwickelt hat. Wir laden Euch alle ein, sie unter

www.nemet-diplomasok.hu

zu besichtigen! Wenn ich sage „entwickelt“, meine ich gar nicht einen abgeschlossenen Prozess. Vielmehr möchte ich sagen, lass uns weiter, gemeinsam entwickeln!

Habt ihr alte Foto- oder sogar Videoaufnahmen aus der Studentenzeit? Habt ihr lustige, traurige Geschichten, Erinnerungen? Habt ihr Tonbandaufnahmen?

Dann lasset sie zu unserer gemeinsamen Schatzgrube werden! Schickt bitte Eure Ton-, Bild- oder Textfiles (bis höchstens 2 MB) dem Webmaster (webmaster@nemet-diplomasok.hu) zu. Er wird dann dafür sorgen, dass diese Erinnerungen auf unserer Webseite auch anderen eine Freude bereiten.

Wollt Ihr weitere Hinweise auf andere interessante Web-Seiten machen? Dann tut es! Vergesst bitte nicht, dass wir in diesem Rahmen an der Pflege freundschaftlicher, menschlicher Beziehungen, und nicht an Business und schon gar nicht an Politik interessiert sind! Wir möchten also Partnerorganisationen, Kulturvereine- und Ereignisse, Studium- und Bildungsmöglichkeiten, usw. empfehlen.

Es freut uns sehr, wie viele von Euch an unsere E-Mail-Adresse schreiben. Es ist manchmal tiefergreifend, erfolgreiche, freudliche aber auch schwierige, traurige Episoden aus Eurem Leben kennenzulernen. Es ist uns eine Ehre, wenn Ihr uns nach Hilfe fragt.

Um diesen Ersuchungen mehr Aufmerksamkeit widmen zu können, möchte ich Euch um Folgendes bitten. Es gibt viele Anfragen, die auch routinemäßig erledigt werden könnten. So zum Beispiel die Anfrage nach einer E-mail Adresse. Das könnt Ihr auch selbst auf unserer Web-Siete unter „Diáktárs kereső“ (früher „E-mail címtár”) erledigen. Ihr braucht Euch dazu lediglich zu registrieren, das heißt, einige persönliche Angaben bezüglich Euerer Studienzeit und Euerer E-mail-Adresse anzugeben. Diese Angaben werden in einer Datenbank mit einem Passwort geschützt. Euere E-mail-Adresse wird ausschließlich für diejenigen erreichbar sein, die den von Euch gestellten Anforderungen gerecht werden, die eventuellen Kontrollfragen beantworten können, und sich selber registriert haben. Diejenigen, die es wünschen, können demnächst in einem Rundschreiben über bevorstehende Ereignissen informiert werden.

Diese Dienstleistung ist je wirksamer, desto mehr sie von Euch in Anspruch genommen wird! Denjenigen, die nur am Arbeitsplatz über einen Internet-Zugang verfügen, können wir vorschlagen, eine Freemail-, oder Freestart-Adresse für diesen Zweck zu erwerben, statt die Büroadresse zu benutzen.

Luca

Örömmel számolok be arról, hogy honlapunknak köszönhetően szerte a nagyvilágban élő társaink is ránk találtak. Úgy tűnik, lassan helyi tagozatot alakíthatunk Ausztráliában is, ahonnan Táll Judit és Németh Leonóra jelentkezett.

Emlékeztek még Dapsy Ildikóra Bolíviából? Egy márciusi estén becsöngetett hozzánk Török Zoli kíséretében. A lélegzetem is elállt a meglepetéstől, szerencsére ez nem akadályozott meg abban, hogy elővegyem a fényképezőgépet... Ildi látogatóban volt itthon, Zoli pedig sokéves svédországi kiküldetéséből tért haza.

Jahrestreffen an der HfV Dresden

Am Samstag, den 2. November 2002, fand das Jahrgangstreffen der ehemaligen HfV-Studenten der Fachrichtung „Ökonomie des Transportwesens und der Nachrichtentechnik“ (kurz „Öki“s genannt) statt, die am 1. Sept. 1988 ihrer letzten Illusionen beraubt und mit der knallharten Hochschulrealität in der Z111 konfrontiert wurden.

Um des (unterschiedlich) langen Leidensweges eines jeden Mit-Geplagten gebührend zu gedenken, stand folgendes Seminar-Programm auf der Tagesordnung:

Vorlesung im Hauptgebäude der ehemaligen Verkehrshochschule „Friedrich List“
- Anwesenheitskontrolle
- Vorträge einiger Überraschungs-Dozenten
- Kurz-Klausur, um vorhandenes Wissen zu überprüfen

Außen-Projekt: Stadtrundfahrt durch Dresden
- Analyse des veränderten Stadtbildes
- Überprüfung, ob einige Bauvorhaben (z.B. Eisenbahnbrücke am Hauptbahnhof) mittlerweile beendet werden konnten
- Besuch eines Studentenclubs

Kantine: Essen und Trinken

Seminar-Raum: genug Platz zum Gedanken- und Erfahrungsaustausch sowie zum Vergleich von Belegarbeiten

Musik-Raum: Tanzbein schwingen nach originaler ITS-Musik

Absolvententreffen an der TU Dresden vom 20. bis 23. November 2003.
Thema: Anforderungen an die Verkehrsmärkte und das Verkehrsmanagement im Rahmen der EU-Osterweiterung
Am 21. November Fakultätstag der Fakultät Verkehrswissenschaften anlässlich des 10. Gründungstages des Friedrich-List-Forums
Frau Kerstin Unger-Turek kann weitere Informationen geben:
absolventen@mailbox.tu-dresden.de

A HfV 1992-ben végzett közgazdász évfolyamának tíz éves találkozójára Béres András, Horváth Mária, Krasnyánszki Zsuzsanna, Maak Györgyi , Makkos József, Piti Sándor, Seemann Ágnes és Takács Tamás volt hivatalos. Közülük ketten, Makkos József és Takács Tamás vettek részt a találkozón. Tamás jóvoltából azok is nosztalgiázhatnak most egy kicsit, akik nem tudtak elmenni. A következőket írta nekünk:

Bár a 88/200-as évfolyamon több külföldi diák is tanult (cseh, szlovák, magyar), ennek ellenére a Vorlesungon csupán 2 magyar jelent meg. A név szerinti létszámellenőrzés után 2 volt német évfolyamtárs eljátszotta az 1988-as első találkozást, az első eligazító előadást (mit szabad, mit nem, mi hol van, stb).

Végezetül egy Klausur keretében adhattunk számot, hogy mennyit felejtettünk. Pár nem egészen komoly kérdés közülük:
- *Wie heisst die FDJ-Grundorganisation der HfV?*
- *Wie hoch war 1988 die Miete für das Studentenwohnheim?*
- *Nennen Sie die drei Säulen des Marxismus-Leninismus!*
- *In welcher Straße befand sich die Hauptbibliothek der HfV und wer von Ihnen war schon mal da?*

Ezután következett egészen sötétedésig egy villamosos, valódi idegenvezetős vidám városnézés, amelyen teljesen bebolyongtuk a várost, és bemutatták, milyen változásokon ment illetve nem ment át a város.

Utána szabadidő következett, amely keretében a belvárosban gyalog is megszemlélhettük a változásokat, átalakításokat.

Este pedig zene, tánc és kaja, pia keretében cseréltük ki élményeinket és mutogattuk családi albumainkat. Egy csendesebb félórában a délutáni Klausurt értékelte ki a döntőbizottság, és a legfrappánsabb válaszokat adók jutalmat kaptak. A késő estig, illetve kora hajnalig tartó bulinak sokunk számára az vetett véget, hogy még aznap, vasárnap haza kellett indulni, hogy hétfő reggel a munka frontján kezdhessünk.

Porträt: Terplan Kornél

Er besitzt eine seltene Begabung: als Berater wirkt er oft als Katalysator zwischen Parteien. Die Beratung und seine Lehrgänge haben ihn in 15 Länder der Erde geführt von Dresden über Budapest, München nach New York.

DU!: Wie führte Dein Weg aus einem humanistischen Gymnasium nach Dresden zur TU?

– 1962 gab es nur wenig Möglichkeiten für ein Auslandsstudium. Die Aufnahmeprüfung war sowieso auch für ungarische Universitäten gültig und ich habe meine Fähigkeiten und mein Glück ausprobiert – mit Erfolg. Ich kam in eine Gruppe von acht Studenten, die nach Dresden zur Technischen Universität (TU) fahren durften.

DU!: Wie war Deiner Ansicht nach die Qualität der Ausbildung für Elektrotechnik an der TU Dresden?

– Die Frage ist berechtigt! Die Fakultät für Elektrotechnik an der TU Budapest war zum damaligen Zeitpunkt mit weltberühmten Professoren wie z.B.: Csáki, Simonyi, Barta und Frigyes besetzt. Die TU Dresden konnte damals an Namen nichts Vergleichbares bieten. Vielleicht die nächste Welle während meines Studiums – übrigens mit Budapester Hilfe (durch die Übersetzung des Simonyi-Buches: Theoretische Elektrotechnik) – große Persönlichkeiten, wie z.B.: Hildebrand, Lunze, Wunsch, Lehmann und Haufe, wuchsen heran. Sie waren trotz der Isolation der DDR auch international bekannt.

Die Ausbildung war lang – 12 Semester – mit vielen Praktiken (insgesamt etwa 16 Monate), Laborübungen und vorwiegend mit schriftlichen Abschlussprüfungen. Im Gegensatz zur ungarischen Praxis konnte man Prüfungen nur nach längerer Zeit wiederholen; man durfte aber weiter studieren.

Für mich war die Umlernphase – von Latein, Literatur zu Werkstoffkunde und Maschinenlehre – nicht unproblematisch. Aber die Grundlagen in den Fächern Mathematik und Physik aus Ungarn waren stabil, und meine Freunde Tamás Szabó und András Máté halfen mir oft.

DU!: Dein Studium fiel in eine politisch gespannte Epoche – wie habt Ihr diese Zeit als Studenten erlebt?

– Wir kamen in die DDR kurz nach dem Bau der Mauer (1961) und kurz vor der Kuba-Krise (1962). Die internationale Lage haben wir sehr intensiv verfolgt; die Rundfunksendungen kannten ja keine Grenzen. Unmittelbar waren wir zwar nicht betroffen – mit der Ausnahme der Vorlesungen für Gesellschaftswissenschaften – aber trotzdem hielten wir uns zurück mit Meinungen. Die Existenz von IMs – auch unter den Studenten – war uns nicht bekannt.

Mittelbar waren wir natürlich durch die sehr schlechte Lebensmittelversorgung betroffen. Fleisch- und Molkereiprodukte gab es nur auf Karten bis 1964. Das Mensaessen war eintönig, ohne Geschmack und Kalorie. Aber, wenn man nach mehreren Filterstufen im Rennen ist, besitzt man eine gewisse zielorientierte Ausdauer, die hilft, solche Phasen zähneknirschend durchzumachen.

DU!: Wie ist eigentlich Dein beruflicher Werdegang?

– Nach dem Abschluss des Studiums 1968 konnte ich noch 3 Jahre als wissenschaftlicher Mitarbeiter in der Sektion Feingerätetechnik arbeiten und meine Doktorarbeit anfertigen. 1971 habe ich mit dem Erwerb meines Doktortitels meinen Aufenthalt in Dresden abgeschlossen. Inzwischen verheiratet mit einer ungarischen Studentin kehrte ich nach Ungarn zurück und wir starteten ein neues Leben.

1974-75 habe ich ein Stipendium für die Vereinigten Staaten erhalten. Ich habe die Zeit sehr gut genutzt und an vier namhaften Universitäten (University of California, Stanford, Clemson und Rensselaer Polytechnic) unterrichtet. Als Gesandter aus einem sozialistischen

Land wurde ich stets diskret beobachtet; nach meiner Rückkehr wurde ich überraschend „auf Eis“ gelegt anstelle die Möglichkeit zu nützen, die in den Staaten erworbenen Kenntnisse weitergeben zu können.

1978 haben wir Ungarn mit unseren beiden Töchtern verlassen und in Deutschland wieder ein neues Leben angefangen. Als Spätaussiedler wurden wir eingestuft und innerhalb von 2 Jahren hatten wir bereits Papiere und auch die Staatsangehörigkeit. Seitdem arbeitet meine Frau ununterbrochen bei BMW als Dipl-Ingenieur; ich als Unternehmensberater auf dem Gebiet der Telekommunikation. Ich hatte das Glück, in etwa 15 Ländern zu arbeiten, über 100 Fachvorträge zu halten, und 125 Fachaufsätze und 24 Fachbücher, davon 2 in ungarischer, 6 in deutscher, 1 in japanischer und 15 in englischer Sprache von namhaften Verlegern wie Prentice Hall, McGraw-Hill, Auerbach und John Wiley, zu publizieren.

DU!: Das ist ja eine aufregende Karriere! Rückblickend – was hast Du aus Dresden für diese 35 Jahre mitgenommen?

– Ich danke für diese Frage! Ich habe 9 wunderschöne Jahre in Dresden verbracht. Dresden war immer die Basis für die fachliche Entwicklung und für die deutsche Sprache. Auch eine persönliche Weiterentwicklung war gegeben durch den multinationalen Charakter der Uni. Die schriftlichen Prüfungen haben mich gelehrt, mich zu vorgegebenen Zeitpunkten zu konzentrieren. Durch die zeitliche Begrenzung der Doktorarbeit habe ich gelernt, „Projekte“ innerhalb der zeitlichen und finanziellen Rahmen abzuwickeln.

Durch Nebenbeschäftigungen beim Studium, wie Übersetzungen, Dolmetscherei, Sprachunterricht stieg meine Belastbarkeit gewaltig, nebenbei habe ich gelernt, Prioritäten setzen zu können. Durch die Mitwirkung der Einweisung von ungarischen Arbeitskräften zwischen 1967 und 1971 habe ich gelernt, Verantwortung zu tragen; von uns hingen ja die Löhne von vielen Facharbeitern monatelang ab; wir mußten nämlich die technischen Zeichnungen fehlerfrei und schnell lesen können, damit sie die Produktionsvorgaben erfüllen konnten. Dadurch habe ich die praktische Arbeit der Betriebe kennengelernt. Du siehst; das sind alle Eigenschaften eines erfolgreichen, modernen Managers! Und die Ironie des Lebens, daß ich ein anerkannter Unternehmensberater, aber kein guter Manager bin.

DU!: Gab es Personen, die Deine Laufbahn entscheidend beeinflusst haben?

– Oh ja! Ich möchte drei familienexterne Personen hervorheben: Meinen Doktorvater an der TU Dresden, Wilfried Sauer, den Direktor des Rechenzentrums der Ungarischen Telekommunikationsindustrie in Budapest, Károly Pogány, und den Abteilungsleiter der Beratungsfirma: Computer Science Corporation in München, Pierre Fischer.

Sehr unterschiedliche Persönlichkeiten mit verschiedenen Nationalitäten (deutsch, ungarisch, französisch), die auf ihren eigenen Gebieten hervorragend waren. Zwischen uns reichten halbe Sätze aus zur gegenseitigen Verständigung über Ansichten und Meinungen.

DU!: Hast Du noch nach so vielen Jahren noch Kontakte zu Kommilitonen und Kollegen der TU Dresden?

– Es haben leider nur wenige Freundschaften die achtziger Jahren überlebt. Mitarbeiter der Fakultät an der TU durften mit mir nach unserer Aussiedlung keine Kontakte mehr pflegen – wie ich auf einer Postkarte aus Prag erfahren habe. Anfang der neunziger Jahre wurde die ehemalige Kegelkasse der Sektion in Dresden aufgelöst und ich wurde zum Abendessen eingeladen. Als Wessi aus Ungarn wurde ich leider verspottet, fast ausgeekelt. Die IMs waren gar nicht dabei. Traurig, aber wahr, daß aus meiner ehemaligen Fakultät nur 3 der 72 Lehrkräfte – Professoren und Dozenten nach der Wende – bleiben durften.

Die ungarischen Studenten aus der damaligen Zeit kommen neuerdings regelmäßig – zweimal jährlich – in Budapest oder Sukoró zusammen. Das beschränkt sich in unserem Fall etwa auf die Lehrgänge 1960 bis 1965. Wir fühlen uns wohl, vermeiden politische Diskussionen und genießen die Geschichten von damals.

DU!: Vielen Dank für das Gespräch!

– Vielen Dank für die Einladung!

Die Hochschulen der Schweiz

ALLGEMEINES

Die Schweiz zählt 11 Institutionen mit Hochschulniveau.

Deutsche Schweiz:

Die Universitäten Basel, Bern und Zürich, die Eidgenössische Technische Hochschule Zürich (ETHZ) und die Universität St. Gallen für Wirtschafts-, Rechts- und Sozialwissenschaften.

Französische Schweiz:

Die Universitäten Genf, Lausanne, Neuenburg, Freiburg (Deutsch und Französisch) und die Eidgenössische Technische Hochschule Lausanne (ETHL).

In der italienischen Schweiz gibt es seit 1996 eine Universität in Lugano.

Wenn auch jede Hochschule ihre Eigenart besitzt, so sind doch alle von ähnlicher Struktur. Sie sind eingeteilt in Fakultäten, wobei die Rechts-, Wirtschafts-, Politik- und Sozialwissenschaften, Geisteswissenschaften, Theologie, Naturwissenschaften, Medizin, je nachdem verschiedenen Fakultäten zugeordnet sind. Die Universitäten Freiburg und Neuenburg besitzen keine medizinische Fakultät, bieten aber Vorbereitungskurse für die erste naturwissenschaftliche Vorprüfung (1. Prope) an. An den beiden technischen Hochschulen werden Ingenieure, Architekten, Chemiker, Physiker und Mathematiker ausgebildet; die ETH in Zürich bietet ferner Vorlesungen in Pharmazie, Land- und Forstwirtschaft, Mathematik und Naturwissenschaften an. Die Universität St. Gallen bereitet die Studierenden auf leitende Stellungen in Industrie, Handel und Verwaltung sowie für das Lehramt in Handelsfächern vor.

Das akademische Jahr ist in zwei Semester eingeteilt: Das Wintersemester dauert von Mitte Oktober bis Anfang März, das Sommersemester von Mitte April bis Mitte Juli.

Innerhalb des Universitätsareals gibt es keine Studentenunterkünfte.

SPRACHKENNTNISSE

Abgesehen von einigen wenigen Vorlesungen ist die Unterrichtssprache in den Universitäten der deutschen Schweiz Deutsch und der französischen Schweiz Französisch. Freiburg, Genf, Lausanne und Neuenburg verfügen über spezielle Institute, an denen die Studierenden nötigenfalls neben dem Studium ihre Französischkenntnisse vertiefen können. Grundkenntnisse in der Unterrichtssprache sind allerdings überall Voraussetzung für die Immatrikulation.

ANERKENNUNG ABSCHLUSSZEUGNISSE

Wer sich zu immatrikulieren wünscht, muss eine staatlich anerkannte eidgenössische Maturität oder ein gleichwertiges ausländisches Zeugnis beibringen. Alle schweizerischen Hochschulen sind in der Anerkennung ausländischer Mittelschulabschlusszeugnisse autonom. Die Zulassungsbedingungen können daher von einer Universität zur andern variieren. Wer eine verbindliche Antwort über die Anerkennung seines Mittelschulabschlusses durch eine schweizerische Hochschule haben möchte, schreibe deshalb direkt an die Hochschule, an der er sein Studium aufnehmen will.

Kandidaten mit nur zum Teil gleichwertigen ausländischen Zeugnissen können sich einer Zulassungsprüfung unterziehen, die von den schweizerischen Hochschulen zweimal jährlich in Freiburg duchgeführt wird. Die Anmeldung erfolgt über das Sekretariat der Hochschule, bei der man sich um die Zulassung beworben hat. Dieses erteilt auch die näheren Auskünfte über die Prüfungen. In besonderen Kursen, die in Freiburg durchgeführt werden, können sich die Kandidaten auf diese Prüfungen vorbereiten. Auskünfte über diese Kurse erteilt das Sekretariat der Vorbereitungskurse auf das Hochschulstudium, Route du Jura 1, CH-1700 Fribourg/Schweiz (Tel. 0041-26-322 76 23, Fax 0041-26-322 67 03).

ZULASSUNG

Auch bei prinzipiell anerkannten und zur Immatrikulation berechtigenden ausländischen Zeugnissen behalten sich die Fakultäten in jedem Fall das Zulassungsrecht vor. So kann in bestimmten Studienrichtungen (insbesondere Medizin, Pharmazie und Chemie, neuerdings auch Psychologie) nur eine beschränkte Zahl von Ausländern angenommen werden. Insbesondere für das Gebiet der Medizin ist eine Bewerbung für Ausländer gegenwärtig aussichtslos.

Die Universitäten behalten sich ebenfalls das Recht vor, eine Zulassungsprüfung im entsprechenden Fachgebiet zu verlangen. In jedem Fall sind genügende Kenntnisse der Unterrichtssprache Voraussetzung für die Zulassung. Die meisten Hochschulen führen daher für Ausländer mit fremder Muttersprache eine Sprachprüfung durch. Das Mindestalter für die Zulassung zum Hochschulstudium ist 18 Jahre.

Wer ein Nachdiplomstudium absolvieren möchte, wende sich direkt an die entsprechende Universität.

GESAMTSTUDIENDAUER

Die Gesamtstudiendauer bis zum jeweils ersten möglichen akademischen Abschluss beträgt im allgemeinen nach den Reglementen sechs bis acht Semester, für die medizinischen Wissenschaften 12 Semester. Die wirkliche Gesamtstudiendauer ist erfahrungsgemäss je nach Studium und angestrebtem Grad länger.

DIE AKADEMISCHEN GRADE

Die akademischen Grade sind das Lizentiat, das Diplom und das Doktorat. Das Lizentiat und das Diplom (die ersten in der Schweiz verliehenen Grade) entsprechen ungefähr dem Master in den Vereinigten Staaten. Die meisten Universitäten verlangen vor dem Doktorat ein Lizentiat.

STIPENDIEN

Je nach Vereinbarung zwischen den einzelnen Regierungen und/oder Universitäten gibt es verschiedene Arten von Stipendien. Die zuständigen Stellen des betreffenden Landes bestimmen, welche Bewerber Anrecht auf den Bezug eines staatlichen Stipendiums haben (Informationen sind bei diesen Stellen oder bei den Schweizer Botschaften bzw. Konsulaten erhältlich). Alle Auskünfte bezüglich von den Universitäten gewährte Stipendien können bei den Universitäten selbst eingeholt werden.

EINSCHREIBUNG

Das Aufnahmegesuch muss schriftlich bei der entsprechenden Hochschule eingereicht werden (siehe untenstehende Adressen).

Im allgemeinen sind mit dem Aufnahmegesuch einzureichen:

- genaue Angabe der gewünschten Studienrichtung
- beglaubigte Abschrift oder Fotokopie eines der eidgenössischen Maturität gleichwertigen Abschlusszeugnisses der besuchten Mittelschule
- Curriculum vitae

Die eigentliche Immatrikulation erfordert die persönliche Anwesenheit. Sie findet jeweils am Semesterbeginn statt.

A SVÁJCI ÖSZTÖNDÍJAKRÓL RÖVIDEN:

Svájci tanulmányok folytatására két lehetőség nyílik: Svájci posztgraduális ösztöndíj elnyerésére 2 mód van: vagy a MÖB-nél kell pályázatot leadni, október közepéig (a pontos leadási határidőről a MÖB dönt) ez a normál kontingens, vagy a Svájci Nagykövetségen december 15. napjáig, mely a speciál kontingens része. E két kontingens keretében eltérő számú hely biztosított, így célszerű mindkét lehetőséggel élni. A követségen meghírdetett pályázat felső korhatára 35 év, az ösztöndíj 9 hónapra és kizárólag posztgraduális képzésre szól. Részletes tájekoztatas a további feltételekről a http://www.bbw.admin.ch/d/bildung/eskas.html honlapon olvasható, illetve hasznos információk forrása a www.crus.ch honlap is.

Kontaktperson:
Felkai Krisztina
Svájci Nagykövetség Budapest
Tel: 00 36 1 460 70 65 (9h00-13h00)
Fax: 00 36 1 364 36 57
E-mail: kriszta.felkai@bud.rep.admin.ch

UNIVERSITÄTEN IN DER SCHWEIZ

Deutscher Sprachraum:

UNIVERSITÄT BASEL
Petersplatz 1
CH-4003 BASEL
Tel: 0041-61-267 30 23
Fax:0041-61-267 30 35
homepage:
http://www.unibas.ch/
studsek@unibas.ch

UNIVERSITÄT ZÜRICH
Rämistrasse 71
CH-8006 ZÜRICH
Tel: 0041-1-634 22 17
Fax: 0041-1-634 49 01
homepage:
http://www.unizh.ch/
kanzlei@zuv.unizh.ch

EIDG. TECHNISCHE HOCH-SCHULE ZÜRICH (ETHZ)
Rämistrasse 101 (ETH-Zentrum)
CH-8092 ZÜRICH
Tel: 0041-1-632 20 59
homepage: http://www.ethz.ch/
zulassungsstelle@rektorat.ethz.ch

Institutions de langue allemande

UNIVERSITÄT BERN
Hochschulstrasse 4
CH-3012 BERN
Tel: 0041-31-631 39 11
Fax: 0041-31-631 80 08
homepage:
http://www.unibe.ch/
kanzlei@imd.unibe.ch

UNIVERSITÄT ST. GALLEN
– Hochschule für
Wirtschafts-, Rechts- und
Sozialwissenschaften (HSG)
Dufourstrasse 50
CH-9000 ST. GALLEN
Tel: 0041-71-224 21 11
Fax: 0041-71-224 28 16
homepage: http://www.unisg.ch/
unihsg@unisg.ch

Deutsch-Französischer Sprachraum:

UNIVERSITÄT FREIBURG
Zulassung und Einschreibung
Miséricorde
CH-1700 FREIBURG
Tel: 0041-26-300 70 20
Fax: 0041-26-300 97 90
homepage:
http://www.unifr.ch/
admission@unifr.ch

Institution de langue française et allemande

UNIVERSITÉ DE FRIBOURG
Admission et inscription
Miséricorde
CH-1700 FRIBOURG
Tel: 0041-26-300 70 20
Fax: 0041-26-300 97 90
homepage:
http://www.unifr.ch/
admission@unifr.ch

Französischer Sprachraum:

UNIVERSITÉ DE GENEVE
24, rue du Général Dufour
CH-1200 GENEVE 4
Tél: 0041-22-705 71 11
Fax: 0041-22-705 79 34
homepage:
http://www.unige.ch/
immat@unige.ch

UNIVERSITÉ DE NEUCHATEL
Accueil et immatriculation
26, avenue du 1er Mars
CH-2000 NEUCHÂTEL
Tél: 0041-32-718 10 00
Fax: 0041-32-718 10 01
homepage:
http://www.unine.ch/
accueil.immatriculation@unine.ch

Institutions de langue française

UNIVERSITÉ DE LAUSANNE
Bureau des immatriculations
et inscriptions
BRA – Dorigny
CH-1015 LAUSANNE
Tél: 0041-21-692 21 00
Fax: 0041-21-692 21 05
homepage:
http://www.unil.ch/
immat@immat.unil.ch

ECOLE POLYTECHNIQUE FÉDÉRALE DE LAUSANNE (EPFL)
Service académique
Bâtiment polyvalent Ecublens
CH-1015 LAUSANNE
Tél: 0041-21-693 43 45
Fax: 0041-21-693 30 88
homepage:
http://www.epfl.ch/
sac@epfl.ch

Italienischer Sprachraum:

UNIVERSITA DELLA SVIZZERA ITALIANA
Via Lambertenghi 10
CH-6900 Lugano
Tel: 0041-91 923 81 62
Fax: 0041-91-923 81 63
homepage:
http://www.ti-edu.ch/
admin@unisi.ch

Istituzione de lingua italiana Zweigstelle:

ACCADEMIA DE ARCHITETTURA
Largo Bernasconi 2
CH-6850 Mendrisio
Tel. 0041-91-640 48 48
Fax. 0041-91-640 48 68
homepage:
http://www.ti-edu.ch/

Diese unverbindliche Liste beinhaltet die gegenwärtig zur Verfügung stehenden Informationen. Auf Verlangen ist sie gratis erhältlich. Für weitere Auskünfte wende man sich direkt an die Universitäten.

www.nemet-diplomasok.hu

Felelős kiadó / *Verantwortlicher Herausgeber*: Bornemissza Tamás, az Egyesület elnöke • Szerkesztőség / *Redaktion*: Fixl Renáta, Korencsy Ottó, Márki Gábor, Nagy Edit, Sziviné Harsányi Luca • Szerkesztés, tördelés / *Layout*: Rácz Julianna • Lektor / *Lektor*: Korencsy Ottó • A szerkesztőség címe / *Adresse*: 1631 Budapest Pf. 28. Fax: 36-1-403-6412 • Nyomás / *Druck*: Raabe-Kiadó Budapest – Regia Rex Nyomda Székesfehérvár • Megjelenik 1250 példányban, évente háromszor *Erscheint jährlich dreimal, Auflagenhöhe: 1250*